



URTARTE

Taller Artístico Comunitario (T.A.C.)

Exhibition Runs July 8th to September 17th, 2022 — Penticton Art Gallery — 199 Marina Way, Penticton BC

HISTORIA URTARTE



Unión Revolucionaria de Trabajadores del Arte, se formó en el año 2007, como resultado del movimiento de la APPO en 2006, cuando diversos artistas apoyaron al movimiento popular realizando grabados en madera y pegándolos en las calles y en barricadas del movimiento, a modo de difundir la relevancia de la asamblea y la unificación de las luchas.

El colectivo URTARTE surge por la misma efervescencia del movimiento social, pero desde un principio tuvo como misión el dar clases de artes plásticas y en especial de grabado a niños de diferentes regiones de Oaxaca, junto con la creación de gráfica exclusivamente para las calles dando cuenta de los problemas políticos y sociales a nivel local hasta internacional.

URTARTE comenzó a trabajar de manera conjunta con ASARO dado que compartían integrantes, y fue así que se iniciaron los talleres en la zona Afro de México, en la costa de Oaxaca y Guerrero, este fue un trabajo arduo puesto que es una zona complicada para trabajar porque los pobladores son gente que no brinda la confianza a cualquiera y en tan poco tiempo este es el parteaguas de URTARTE donde prevé la necesidad y la pertinencia de los talleres, así como la descentralización y desacralización del arte en Oaxaca. Así fue que el colectivo emprende la tarea social de llevar las diferentes técnicas del grabado a zonas marginadas y relegadas de uno de los estados más pobres de México.

URTARTE también fue lidiando con las inconsistencias de sus integrantes porque no todos tenían la misma conciencia social para llevar el arte a lugares imaginados y por ello mismo el crecimiento colectivo no pudo desarrollarse ampliamente, pero esto no impidió que se claudicara en el trabajo para los pueblos de Oaxaca. URTARTE trabaja de forma intermitente desde el 2007 a 2011, año en el cual se formaliza el trabajo en las comunidades y colonias como línea principal del colectivo, y es cuando URTARTE ve la necesidad de tener un espacio físico donde desarrollar una propuesta para las calles, así como un espacio para poder alojar a los jóvenes más talentosos provenientes de los cursos para que al capacitarse más en el taller regresaran a sus comunidades para poder compartir lo aprendido en el colectivo.

URTARTE no solo se ha enfocado a las artes plásticas sino a la creación de un colectivo multidisciplinario donde convergen diferentes manifestaciones del arte como la música, la literatura, el teatro y demás disciplinas artísticas.

Años después el colectivo logra fundar el Taller Artístico Comunitario (TAC) que es el espacio físico desde donde se trabaja de forma colaborativa dando talleres, pláticas y demás actividades artísticas so pretexto de una lucha social. Con la obtención de un taller fijo, el colectivo ha producido diferentes proyectos de gráfica en gran formato para ser llevadas a las calles de la ciudad de Oaxaca principalmente por la situación política de dicho estado, dado que es un territorio sumamente politizado donde existe muchísima desigualdad de oportunidades y rezago social en general, un estado que está siendo desprovisto de sus recursos naturales, de sus tradiciones, vestimenta y cultura en general.

URTARTE no pretende la formación de artistas, sino de personas comprometidas con su realidad social, y que utilicen el arte como un arma el cual sirva para crear conciencia en los pueblos de Oaxaca, el colectivo tiene un fin más que estético, el pertenecer a URTARTE no es que tener un estatus de artista, sino su compromiso con tu pueblo, con tu gente. URTARTE le da la "sensibilización" a toda aquella persona que se involucre en el proyecto de manera directa o indirecta, teniendo una educación artística concientizada y reflexiva de su entorno social y cultural.

URTARTE HISTORY



Revolutionary Union of Art Workers, was formed in 2007, as a result of the APPO movement in 2006, when various artists supported the popular movement by making wood engravings and pasting them on the streets and on barricades of the movement, in order to spread the relevance of the assembly and the unification of the struggles.

The URTARTE collective emerged due to the same effervescence of the social movement, but from the beginning its mission was to give plastic arts classes and especially engraving to children from different regions of Oaxaca, together with the creation of graphics exclusively for the streets giving an account of political and social problems at a local and international level.

URTARTE began to work jointly with ASARO since they shared members, and that is how the workshops began in the Afro zone of Mexico, on the coast of Oaxaca and Guerrero, this was hard work since it is a complicated area to work because the residents are people who do not trust anyone and in such a short time this is the watershed of URTARTE where he foresees the need and relevance of the workshops, as well as the decentralization and desecration of art in Oaxaca. So it was that the collective undertook the social task of bringing the different engraving tech-niques to marginalized and relegated areas of one of the poorest states in Mexico.

URTARTE was also dealing with the inconsistencies of its members because not all of them had the same social conscience to take art to imagined places and for this reason the collective growth could not be widely developed, but this did not prevent it from giving up on the work for the people. From Oaxaca. URTARTE works intermittently from 2007 to 2011, the year in which the work in the communities and neighborhoods is formalized as the main line of the group, and that is when URTARTE sees the need to have a physical space where to develop a proposal for the streets, as well as a space to accommodate the most talented young people from the courses so that as they receive more training in the workshop they will return to their communities to be able to share what they have learned in the group.

URTARTE has not only focused on the plastic arts but also on the creation of a multidisciplinary collective where different manifestations of art converge, such as music, literature, theater and other artistic disciplines.

Years later, the group manages to found the Community Artistic Workshop (TAC) which is the physical space from which they work collaboratively, giving workshops, talks and other artistic activities under the pretext of a social struggle. Obtaining a permanent workshop, the group has produced different graphics in larger format to be taken to the streets of the city of Oaxaca, mainly due to the political situation in that state, given that it is a highly politicized territory where there is a lot of inequality. of opportunities and social backwardness in general, a state that is being deprived of its natural resources, its traditions, clothing and culture in general.

URTARTE does not seek the training of artists, but of people committed to their social reality, and who use art as a weapon which serves to raise awareness in the towns of Oaxaca, the group has a more than aesthetic purpose, belonging to URTARTE It's not that you have the status of an artist, but rather your commitment to your people, to your people. URTARTE gives "sensitization" to everyone who is involved in the project directly or indirectly, hav-ing an artistic education that is aware of and reflective of their social and cultural environment.



TALLER ARTÍSTICO COMUNITARIO (T.A.C.)

Contamos con casa-taller para recibir y capacitar gratuitamente en las áreas de pintura, stencil, grabado, serigrafía y música a jóvenes provenientes de nuestras comunidades y colonias de Oaxaca, también abre sus puertas a estudiantes o artistas para el uso del taller gratuitamente.

El fin que persigue es que los jóvenes hagan uso de diversas disciplinas para fortalecer su identidad comunitaria pero también la visibilización de problemáticas sociales que aquejan a la comunidad.

El taller se origina por iniciativa de quienes integran Urtarte (Unión Revolucionaria de trabajadores del Arte), la línea política que guía nuestro que hacer como colectivo está fundamentada en el Marxismo – Leninismo, sin que ello obligue asumir está ideología a todo aquel que participe en los talleres o en el uso del taller.

COMMUNITY ART WORKSHOP (T.A.C.)

We have a house-workshop to receive and train free of charge in the areas of painting, stencil, engraving, serigraphy and music to young people from our communities and neighborhoods of Oaxaca, it also opens its doors to students or artists for the use of the workshop free of charge.

The aim it pursues is that young people make use of various disciplines to strengthen their community identity but also the visibility of social problems that afflict them.

The workshop originates from the initiative of those who make up Urtarte (Revolutionary Union of Art zWorkers), the political line that guides what we do as a group is based on Marxism-Leninism, without this forcing everyone who participates in this ideology to assume the workshops or in the use of the workshop.

CONTACT TALLER ARTÍSTICO COMUNITARIO (T.A.C.)



www.facebook.com/profile.php?id=100064040529725

www.facebook.com/urtarte.oaxaca

Video: fb.watch/e0RnAwRwat



instagram.com/urtarte_oaxaca

instagram.com/taller_artistico_comunitario



vm.tiktok.com/ZMNS1hHTV

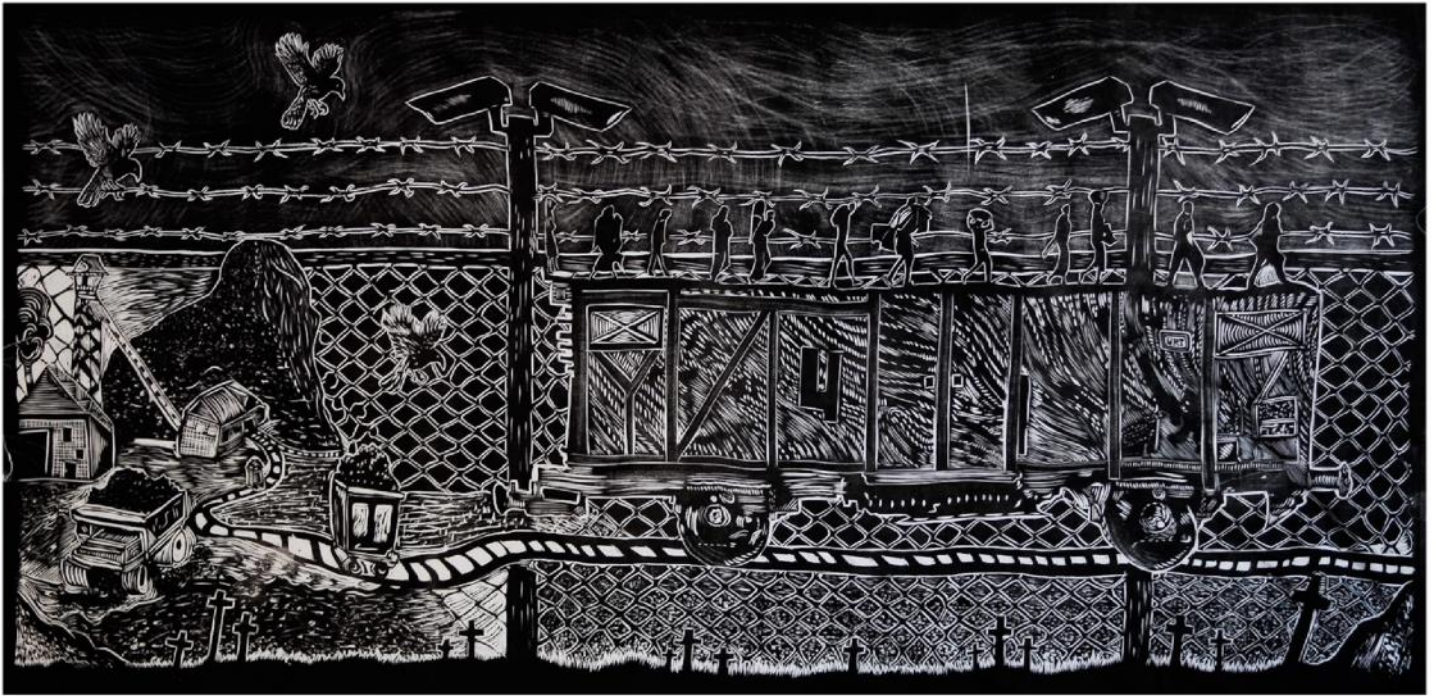
Address: Av. de la Independencia 1306, Centro, 68000 Oaxaca de Juárez, Oax., Mexico

Telephone: +52 951 685 3784

E-mail: urtarte2017@gmail.com

E-mail: tallerartisticomunitario@gmail.com

OBRA GRÁFICA



FRONTERAS

Autor: URTARTE

Año: 2022

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 140 x 270 cm

Migración sin fronteras, sin explotación, sin muertos, así debería ser. A pesar de las amenazas, el número de migrantes parece no decrecer. Incluso las medidas de control más sofisticadas y onerosas quedarán obsoletas ante las nuevas oleadas de víctimas que acarrea esta situación, estando constantemente expuestos a riesgos cada vez mayores en su travesía por la frontera.

BOARDSERS

Author: URTARTE

Year: 2022.

Technique: Woodcut, printed on Canvas.

Measurement: 140 x 270 cm

Migration without borders, without exploitation, without deaths, that's how it should be. Despite the threats, the number of migrants does not seem to decrease. Even the most sophisticated and onerous control measures will become obsolete in the face of the new waves of victims that this situation entails, constantly being exposed to increasing risks as they cross the border.



MIGRANTES

Autor: URTARTE
Año: 2022
Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.
Medida: 120 x 120 cm.

La Migración es un proceso ineluctable a todas las sociedades humanas, las cuales siguen la traza de las mejores condiciones de vida, en medio de la crisis global, nos encontramos historias en el intersticio del viaje, el cual a veces no resulta favorable para ninguno de los jugadores de este juego llamado sobrevivencia.

MIGRANTS

Author: URTARTE
Year: 2022
Technique: Woodcut, printed on Canvas.
Measurement: 120 x 120 cm.

Migration is an ineluctable process for all human societies, which follow the path of the best living conditions, in the midst of the global crisis, we find stories in the interstice of the trip, which sometimes is not favorable for any of the players of this game called survival.



SAQUEO

Autor: URTARTE

Año: 2022

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 120 x 120 cm.

¡El hambre es el hambre! El apetito de poder de la burguesía está dispuesto a pasar por encima de las necesidades de cualquiera. Convoca a sus obreros que mantiene como esclavos para explotar el oro que se convertirá en la moneda de turno, esperando satisfacer una saciedad que nunca llegará. Mientras, el pueblo deberá recoger sin descanso las migajas de la minería.

PLUNDER

Author: URTARTE

Year: 2022

Technique: Woodcut, printed on Canvas.

Measurement: 120 x 120 cm.

Hunger is hunger! The appetite for power of the bourgeoisie is willing to override the needs of anyone. He summons his workers that he keeps as slaves to exploit the gold that will become the currency of the day, hoping to satisfy a satiety that will never come. Meanwhile, the people must relentlessly collect the crumbs from mining.



MI NOMBRE ES CAROLINA

Autor: URTARTE

Año: 2022

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 100 x 80 cm.

"Mi nombre es Carolina y estoy lejos de ser indígena, obrera o precarizada. Pero también estoy lejos de ser vocera, activista o identificada incluso para mis adentros. Sin embargo, a pesar de la indiferencia que me apaña durante los días modernos y por la que lucho mantener mi factor de asombro inherente a mi pizca restante de humanidad, no deja de resonar en mi cabeza la cruel ironía que ocurre dentro de tantas historias como ésta: cinco mujeres fueron asesinadas durante un lapso de un mes en Tuxtepec, curiosamente, la tierra de la flor de piña. Esta obra no es para ellas, no es un homenaje ni una flagelación poética sobre su muerte para ver cómo a todos nos duele, es el grito desgarrado que encierran todas las narrativas con finales trágicos que romantizamos para no voltear a ver. Es para que escuchen mis dolencias, las nuestras y las de ellas, quienes se encuentran invisibles detrás de los cerros no a la espera de un intérprete, sino de un rostro al cual mirar a los ojos y contarle su verdad"

MY NAME IS CAROLINA

Author: URTARTE

Year: 2022

Technique: Woodcut, printed on Canvas

Measurement: 100 x 80 cm.

"My name is Carolina and I am far from being indigenous, working-class or precarious. But I am also far from being a spokesperson, activist or identified even to myself. However, despite the indifference that manages me during modern days, I struggle to maintain my inherent awe factor in my remaining shred of humanity, the cruel irony that occurs within so many stories like this keeps resonating in my head: five women were murdered during a one month span in Curiously, Tuxtepec, the land of the pineapple flower. This work is not for them, it is not a tribute or a poetic flagellation about their death to see how it hurts us all, it is the heart-breaking cry that all the narratives with tragic endings that we romanticize so as not to turn around to see. It is so that they listen to my ailments, ours and theirs, who are invisible behind the hills not waiting for an interpreter, but for a face to look at to the eyes and tell her the truth."



¡VA A CAER!

Autor: URTARTE

Año: 2022

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 120 x 100 cm.

¡Va a caer! ¡Va a caer! ¡Ulises va a caer! Se gritaba en las barricadas de aquel lejano 2006, en Oaxaca estalló la re-vuelta social, la Comuna Oaxaqueña, es un grito unitario y el Gobierno comienza a temblar. La APPO VIVE, en recuerdos, en canciones, en anécdotas, en las nuevas luchas del pueblo de la Verde Antequera.

IT WILL FALL!

Author: URTARTE

Year: 2022

Technique: Woodcut, printed on Canvas.

Measurement: 120 x 100 cm.

It will fall! It will fall! Ulysses is going to fall! It was shouted at the barricades of that distant 2006, in Oaxaca the social revolt broke out, the Oaxacan Commune, is a united cry and the Government begins to tremble. The APPO LIVES, in memories, in songs, in anecdotes, in the new struggles of the people of the Verde Antequera.



LEY DE INSEGURIDAD INTERIOR

Autor: URTARTE

Año: 2022

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 120 x 120 cm.

El fascismo no ha muerto, estuvo bajo el manto de reformas, leyes y de gobiernos progresistas. En el año del 2017 se estaba aprobando una ley que consistía en el uso de las fuerzas armadas para combatir "la delincuencia", cuando lo único que querían es transformar esa ley en un perro fascista. El país vive una etapa de crisis en la seguridad nacional.

INTERNAL INSECURITY LAW

Author: URTARTE

Year: 2022

Technique: Xylography, printed on Canvas

Measurement: 120 x 120 cm.

Fascism has not died, it was under the mantle of reforms, laws and progressive governments. In 2017, a law was being approved that consisted of the use of the armed forces to combat "crime", when all they wanted was to transform that law into a fascist dog. The country is experiencing a crisis stage in national security.



EL DIÁLOGO DEL BURGUES Y SU LACAYO

Autor: URTARTE

Año: 2022

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 120 x 120 cm.

La obra es una sátira al presidente de México en forma de peje-lagarto, pues popularmente es conocido así por ser originario de tabasco. En la mano sostiene una copa que el burgués en forma de cerdo le proporciona una bebida cuyo objetivo es envenenar al peje con corrupción. En México, antes de ser presidente de la República había anunciado que no habría tratos con la clases empresarial y no tardó mucho para evidenciar que los principales intereses políticos era conciliar con la burguesía mexicana y servir a sus intereses. Con el peje lagarto en el poder aún siguen los presos políticos de manera injusta, asesinatos a periodistas y luchadores sociales (son los cráneos que están pisando el peje y el cerdo mientras dialogan como seguirán con las reformas a beneficio del sector privado, los saqueos de recursos naturales etc.) Y también hay una cadena que sale del cuello del peje, representa al pacto con la burguesía, pues una vez que te agarran ya no te sueltan hasta sacarle lo más que se pueda al país con la ayuda de su mascota. El presidente.

THE DIALOGUE OF THE BOURGEOIS AND HIS LACKEY

Author: URTARTE

Year: 2022

Technique: Woodcut, printed on Canvas.

Measurement: 120 x 120 cm.

The work is a satire on Andrés Manuel López Obrador, the president of Mexico in the form of a fish-lizard, since it is popularly known as such for being originally from Tabasco. In his hand he holds a glass that the bourgeois in the form of a pig provides him with a drink whose objective is to poison the "peje" (fascist politician) with corruption. In Mexico, before becoming president of the Republic, he had announced that there would be no dealings with the business class and it did not take long to show that the main political interests were to reconcile with the Mexican bourgeoisie and serve their interests. With the "peje lagarto" in power, the political prisoners continue unjustly, assassinating journalists and social activists (these are the skulls that are stepping on the peje and the pig while they talk about how they will continue with the reforms for the benefit of the private sector, the looting of natural resources etc). And there is also a chain that comes out of the neck of the peje, it represents the pact with the bourgeoisie, because once they catch you they won't let you go until they get as much as possible from the country with the help of their pet. President.



MODERNIZACIÓN (NO AL TREN)

Autor: URTARTE
Título: MODERNIZACIÓN (NO AL TREN)
Año: 2022
Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.
Medida: 200 x 100 cm.

El gobierno de la Cuarta Transformación dice aniquilar el Neoliberalismo, dice respetar la autonomía de los pueblos originarios, el país vive una nueva transformación y es la de los nuevos herederos de la patria, empresarios. Uno de los proyectos más ambiciosos es la del Tren Maya, que no es Maya, ya que es un megaproyecto que promete traer progreso al sur marginado, cuando realmente es todo lo contrario, es un proyecto que está despojando la tierra de los pueblos originarios, además de destruir la selva, como todo gobierno de cambio, el progreso solo está en el discurso.

MODERNIZATION (NO TO THE TRAIN)

Author: URTARTE
Title: Modernization (No to the Train)
Year: 2022
Technique: Woodcut, printed on Canvas.
Measurement: 200 x 100 cm.

The government of the Fourth Transformation claims to annihilate Neoliberalism, it claims to respect the autonomy of the original peoples, the country is undergoing a new transformation and it is that of the new heirs of the country, businessmen. One of the most ambitious projects is the Mayan Train, which is not Mayan, since it is a megaproject that promises to bring progress to the marginalized south, when it is actually the opposite, it is a project that is stripping the land of the original peoples, In addition to destroying the jungle, like any government of change, progress is only in the speech.



JUSTICIA 43

Autor: URTARTE

Año: 2022

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 120 x 100 cm.

La lucha armada está cargada con pancartas y consignas. Dispara lágrimas de furia y desgarran los oídos victimarios esperando a que la violencia de sus palabras mutiladas les arrebatase una mirada a quienes ponen la bala. Los soldados dejan de ser peones, visten la armadura más digna del machete y huarache, porque la guerra es privilegio y la lucha un deber para quienes no olvidan porque no pueden, quienes, a través del recuerdo, de la mención, pueden traer de vuelta un poquito de sus nombres.

JUSTICE 43

Author: URTARTE

Year: 2022

Technique: Woodcut, printed on Canvas.

Measurement: 120 x 100 cm.

The armed struggle is loaded with banners and slogans. He shoots tears of fury and tears at the victimizing ears, waiting for the violence of his mutilated words to take a look from those who put the bullet. The soldiers are no longer pawns, they wear the most worthy armor of the machete and huarache, because war is a privilege and fighting is a duty for those who do not forget because they cannot, who, through memory, mention, can bring back a little about their names.

SUAVE PATRIA

Autor: URTARTE
Título: Suave patria
Año: 2022
Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.
Medida: 120 x 120 cm.

¡Grande es América! Pero más grande América Latina, aquel miembro mutilado, la cola del escorpión, el espinazo del diablo que cuelga y sangra de la tierra prometida. Como buen vecino, México defiende la cordillera entre el español y el inglés, los cimientos y el temblor, pide prestado y colabora con el prójimo pasando chismes de un lado a otro. Se nos ha acusado de ser el patio trasero de USA porque en nuestros jardines cava y recolecta, visita nuestras casas para descansar de la agitada vida privilegiada durante una amable estadía amalgamada por misericordia y amor condicional. Tierno, pequeño, exótico, sumiso. México is great! Let's be Friends. Somos el amigo que cualquiera quisiera tener. Estrechemos su mano que, aunque rasgue, no morderemos porque nos da de comer.



GENTLE HOMELAND

Author: URTARTE
Year: 2022
Technique: Woodcut, printed on Canvas.
Measurement: 120 x 120 cm.

Great is America! But greater Latin America, that mutilated member, the tail of the scorpion, the backbone of the devil that hangs and bleeds from the promised land. As a good neighbor, Mexico defends the mountain range between Spanish and English, the foundations and the tremor, borrows and collaborates with others by passing gossip from one side to another. We have been accused of being the backyard of America because in our gardens he digs and gathers, he visits our homes to rest from the hectic life of privilege during a gracious stay amalgamated by mercy and conditional love. Tender, small, exotic, submissive. Mexico is great! Let's be Friends. We are the friend that anyone would like to have. Let's shake his hand that, even if it tears, we will not bite because it feeds us.



MAESTRO RURAL

Autor: URTARTE

Año: 2022

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 100 x 80 cm.

Las balas se escuchan en la Sierra Madre Oriental, Guerrero, es el año 1974, duelen las pisadas de los guerrilleros, solo un objetivo en la mente, "Construcción de un nuevo país". La educación como arma, Ayotzinapa cómo cuartel.

RURAL TEACHER

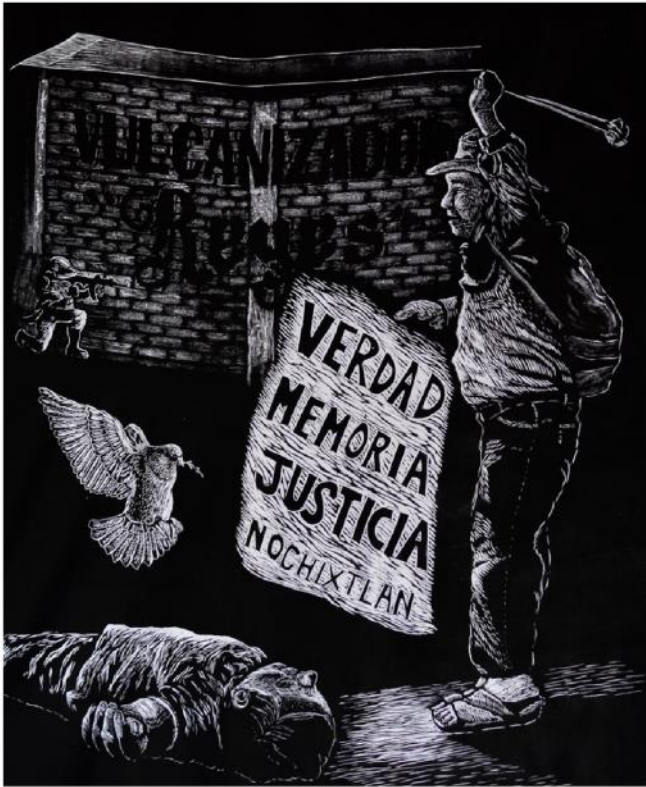
Author: URTARTE

Year: 2022

Technique: Woodcut, printed on Canvas.

Measurement: 100 x 80 cm.

The bullets are heard in the Sierra Madre Oriental, Guerrero, it is the year 1974, the footsteps of the guerrillas hurt, only one objective in mind, "Construction of a new country". Education as a weapon, Ayotzinapa as a barracks.



VERDAD, MEMORIA Y JUSTICIA.

Autor: URTARTE

Año: 2022

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 120 x 100 cm.

La lucha contra la mal llamada reforma educativa fue el pretexto para la acumulación y estallido de los malestares sociales que el ente oaxaqueño venía arrastrando tras la tragedia de "los 43 de Ayotzinapa". En junio del 2016 Peña Nieto decidió utilizar la fuerza armada para corromper las cadenas que la lucha comunitaria estaba gestando. Apuntando el 19 de junio hacia la comunidad de Nochixtlán, anticipando la tragedia con un intento de desalojo a maestros y pobladores que tenían tomada la autopista Oaxaca-México. Valiéndose de la obvia resistencia de los manifestantes para desplegar el ataque. 8 muertos bastaron para resaltar las heridas y cicatrices de un pueblo que hasta el día de hoy, continúa convocando al movimiento para resistir y no olvidar desde la digna rabia.

TRUTH, MEMORY AND JUSTICE.

Author: URTARTE

Year: 2022

Technique: Woodcut, printed on Canvas.

Measurement: 120 x 100 cm.

The fight against the wrongly named educational reform was the pretext for the accumulation and outbreak of social unrest that the Oaxacan entity had been dragging after the tragedy of "the 43 of Ayotzinapa." In June 2016, Peña Nieto decided to use the armed force to corrupt the chains that the community struggle was creating. Targeting the community of Nochixtlán on June 19, anticipating the tragedy with an attempt to evict teachers and residents who had taken over the Oaxaca-México highway. Using the obvious resistance of the protesters to deploy the attack. 8 deaths were enough to highlight the wounds and scars of a people that to this day continues to call for the movement to resist and not forget from the dignified rage.



TEATRO COMUNITARIO

Autor: URTARTE

Año: 2022

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 120 x 120 cm.

Verbo, contacto, juego, lengua e historia. La cultura es un acto secreto que solo se comparte entre los más acérrimos miembros de la escena. La tradición oral, la necesidad de comunicación y respaldo aún resalta entre las milpas después de una ardua jornada laboral. Se pone el sol y al compás de los versos las historias reavivan el ánimo antes de dormir. Dejen escuchar a los niños, déjenlos creer que aún hay magia en el campo.

COMMUNITY THEATER

Author: URTARTE

Year: 2022

Technique: Woodcut, printed on Canvas.

Measurement: 120 x 120 cm.

Verb, contact, game, language and history. Culture is a secret act that is only shared among the staunchest members of the scene. The oral tradition, the need for communication and support still stands out among the milpas after a hard day's work. The sun sets and to the rhythm of the verses the stories revive the mood before going to sleep. Let the children listen, let them believe that there is still magic in the field.

CRISIS COVID

Autor: URTARTE

Título: Crisis COVID

Año: 2022

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 120 x 2400 cm.

Se retoma como referencia la pandemia del covid 19 en forma de burgués con rostro de murciélago, pues la pandemia se presentó en el mundo junto con una crisis económica a nivel mundial que ya se venía reflejado años atrás con algunos síntomas de crisis económica.

A nivel mundial las propias instituciones internacionales afirmaban que sí estábamos en crisis pero afirmaban que era a causa de la pandemia sin embargo no fue así, pues la pandemia sólo vino a visibilizar las malas políticas internacionales en temas económicos, de salud, etc. Y que los gobiernos sólo estaban al servicio de sector privado priorizando sus intereses económicos de las grandes multinacionales.

Durante la pandemia a pesar de mandar a toda la población a resguardarse a sus hogares, en México fue casi imposible pues aquí no hay seguridad social en temas de salud y otras necesidades entonces los sectores populares salían a las calles a manifestar sus inconformidades, además de defender sus recursos naturales ya que mientras el gobierno mandaba a resguardar a las familias y a las pequeñas empresas les ponía limitaciones las grandes empresas como las mineras, refresqueras, madereras, etc. seguían extrayendo los recursos naturales principalmente del campo. a los dirigentes sociales que defendían los recursos naturales y al pueblo eran asesinados por grupos paramilitares. Entonces los sectores populares coincidían que el verdadero virus es el capitalismo.

(Imagen en la página siguiente.)

COVID CRISIS

Author: URTARTE

Year: 2022

Technique: Woodcut, printed on Canvas.

Measurement: 120 x 2400 cm.

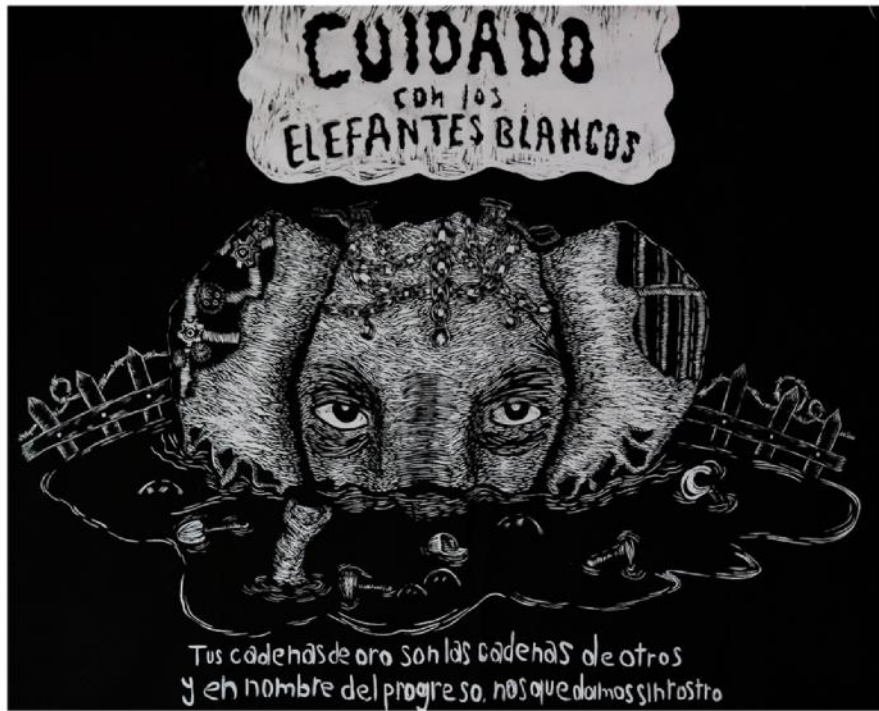
The covid 19 pandemic in the form of a bourgeois with a bat face is taken up as a reference, since the pandemic appeared in the world together with a global economic crisis that had already been reflected years ago with some symptoms of economic crisis.

At a global level, the international institutions themselves affirmed that we were in crisis but they affirmed that it was because of the pandemic, however it was not so, since the pandemic only came to make visible the bad international policies in economic, health, etc. And that the governments were only at the service of the private sector, prioritizing their economic interests from the large multinationals.

During the pandemic, despite sending the entire population to shelter in their homes, in Mexico it was almost impossible because here there is no social security in health issues and other needs, so the popular sectors took to the streets to express their disagreements, in addition to defend their natural resources since while the government ordered families and small businesses to be protected, large companies such as mining, soft drink, logging, etc. placed limits on them. They continued to extract natural resources mainly from the countryside. the social leaders who defended the natural resources and the people were assassinated by paramilitary groups. So the popular sectors agreed that the real virus is capitalism.

(Image on next page.)





CUIDADO CON LOS ELEFANTES BLANCOS

Autor: URTARTE

Año: 2022

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 120 x 120 cm.

Un elefante blanco, por definición, es una bestia árida que se yergue sobre un cráter surcado dentro de la urbanidad a medio hacer. Toma los recursos de la tierra que ha conquistado bajo su desfile migratorio y los transforma en escombros. Traza un engaño pronunciado como progreso, endulza a manos llenas las ilusiones precarizadas de sus apodados socios a quienes, ni bien suene el primer rugido de la máquina, llamará obreros. Ahí quedará el elefante blanco, alimentándose con soberbia de los cuerpos raquíticos, vigilando que las falsas promesas nunca escaseen, pues mientras exista la crisis habrá fe, fe que será depositada sobre cualquier mesías mecánico que sepa venderse al mejor postor.

BEWARE OF THE WHITE ELEPHANTS

Author: URTARTE

Year: 2022

Technique: Woodcut, printed on Canvas.

Measurement: 120 x 120 cm.

A white elephant, by definition, is a barren beast that stands tall on a crater riddled within half built urbanity. It takes the resources of the land that it has conquered under its migratory parade and transforms them into rubble. He traces a deceit pronounced as progress, sweetens by the hand full the precarious illusions of his so called partners whom, as soon as the first roar of the machine sounds, he will call workers. The white elephant will remain there, proudly feeding on the emaciated bodies, ensuring that false promises are never scarce, because as long as the crisis exists there will be faith, faith that will be deposited on any mechanical messiah who knows how to sell himself to the highest bidder.



PERVERSO

Autor: URTARTE

Año: 2022

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 120 x 80 cm.

¿Qué es ese miedo que huele en las comunidades? Huele a incertidumbre, los Megaproyectos, quienes dañan a los comuneros, a la flora y fauna, y en esa intención está la imagen de un ser perverso, Dios cuide a las comunidades de estos proyectos de muerte.

WICKED

Author: URTARTE

Year: 2022

Technique: Woodcut, printed on Canvas.

Measurement: 120 x 80 cm.

What is that fear that smells in the communities? It smells of uncertainty, the Megaprojects, who harm the community members, the flora and fauna, and in that intention is the image of a perverse being, God protect the communities from these projects of death.



NO ESTAMOS SOLXS.

Autor: URTARTE

Año: 2022

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 120 x 120 cm.

En el cono sur se respira lucha, las banderas y las trincheras son el pan de cada día, los protagonistas, hombres y mujeres torturados por las dictaduras militares, y en ese avanzar, las heridas convertidas en rabia, entonan el himno de los pueblos en resistencia, Chile, Argentina, Ecuador, Perú, México, es solo un grito "Latinoamerica en las calles".

WE ARE NOT ALONE.

Author: URTARTE

Year: 2022

Technique: Woodcut, printed on Canvas.

Measurement: 120 x 120 cm.

In the southern cone, struggle is breathed, the flags and the trenches are the daily bread, the protagonists, men and women tortured by the military dictatorships, and in that advance, the wounds turned into rage, sing the anthem of the peoples in resistance, Chile, Argentina, Ecuador, Peru, Mexico, is just a cry "Latin America in the streets."



PESTE COVID

Autor: URTARTE

Año: 2020

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 120 x 80 cm.

La pandemia llenó a Oaxaca y todo el mundo de desigualdad social, actuando como una organización y propaganda global, ¡quédate en casa! Nos dictaba, cuando la realidad de pueblo oaxaqueño es vivir al día. Quedarse en casa fue el suicidio de varias familias, el país se sumergió en una crisis que los pobres estamos pagando a través de impuestos, desempleo y austeridad obligada. Encerraron al pueblo, pero la gráfica permaneció en las calles, expresando nuestra resistencia a través del retrato del verdugo de la nueva peste negra más mortal que el virus.

PLAGUE COVID

Author: URTARTE

Year: 2020

Technique: Woodcut, printed on Canvas.

Measurement: 120 x 80 cm.

The pandemic filled Oaxaca and the whole world with social inequality, acting as a global organization and propaganda, stay home! He dictated to us, when the reality of the Oaxacan people is to live from day to day. Staying at home was the suicide of several families, the country was plunged into a crisis that the poor are paying for through taxes, unemployment and forced austerity. They locked up the town, but the graphics remained in the streets, expressing our resistance through the portrait of the executioner of the new black plague more deadly than the virus.



MINERÍA NO.

Autor: URTARTE

Año: 2022

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 120 x 120 cm.

La riqueza de Oaxaca no solo se extiende en lo gastronómico y cultural, es rico en minerales, por ello, a principios de milenio, el aparato Estatal y Federal dió permisos a empresas extranjeras a explotar y en un futuro explotar el suelo oaxaqueño, por ello, hasta la actualidad siguen vigentes más de 400 concesiones, este es un permiso respaldado por los intereses de los empresarios, y ¿Para las comunidades? Incertidumbre, despojo y muerte, aparte del daño ambiental, también existe la destrucción del tejido social, por ello, a las comunidades solo les queda la organización como vía para liberarse de las garras de estas empresas, del capitalismo.

MINING NO.

Author: URTARTE

Year: 2022

Technique: Woodcut, printed on Canvas.

Measurement: 120 x 120 cm.

The wealth of Oaxaca not only extends to gastronomy and culture, it is rich in minerals, for this reason, at the beginning of the millennium, the State and Federal apparatus gave permits to foreign companies to exploit and in the future exploit the Oaxacan soil. For this reason, to date, more than 400 concessions are still in force, this is a permit backed by the interests of businessmen, and for the communities? Uncertainty, dispossession and death, apart from environmental damage, there is also the destruction of the social fabric, therefore, the only thing left for the communities is organization as a way to free themselves from the clutches of these companies, of capitalism.



SAN JOSÉ DEL PROGRESO

Autor: URTARTE

Año: 2022

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 120 x 120 cm.

Ubicada en el valle de Ocotlán, comunidad de bajos ingresos y rico en minerales como la Plata y demás metales, es paradójico el destino de este asentamiento, "Progreso" solo existe en su nombre oficial, ya que hace más de una década que se encuentra la minería Cuzcatlan llena de irregularidades y despojo por parte de las concesiones otorgadas por el gobierno Federal y Estatal, la comunidad lucha por hacer permanecer su memoria histórica, es el ejemplo de que los Megaproyectos llevan muerte y miseria a las comunidades.

PROGRESS OF SAN JOSÉ

Author: URTARTE

Year: 2022

Technique: Woodcut, printed on Canvas.

Measurement: 120 x 120 cm.

Located in the Ocotlán Valley, a low income community rich in minerals such as silver and other metals, the fate of this settlement is paradoxical, "Progress" only exists in its official name, since it has been in existence for more than a decade. Cuzcatlan mining full of irregularities and dispossession by the concessions granted by the Federal and State governments, the community struggles to preserve its historical memory, it is the example that the Megaprojects bring death and misery to the communities.



LO FUERON A TIRAR POR LA NOPALERA

Autor: URTARTE

Año: 2022

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 120 x 120 cm.

Mi México mágico en donde si no apareces todos esperan lo peor, y el peor se nos formo por la realidad que vivimos todos los días.

THEY WERE GOING TO THROW HIM DOWN THE NOPALERA

Author: URTARTE

Year: 2022

Technique: Woodcut, printed on Canvas.

Measurement: 120 x 120 cm.

My magical Mexico where if you don't show up everyone expects the worst, and the worst is formed by the reality we live every day.



MINERAS.

Autor: URTARTE

Año: 2022

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 120 x 120 cm.

Perspectiva de las problemáticas que traen las mineras a los territorios en donde se asientan.

MINERS.

Author: URTARTE

Year: 2022

Technique: Woodcut, printed on Canvas

Measurement: 120 x 120 cm.

Perspective of the problems that mining companies bring to the territories where they settle.



ZAPATA VIGENTE.

Autor: URTARTE

Año: 2022

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 200 x 70 cm.

Si, Zapata vive, discurso repetido hasta el cansancio, imagen reproducida en paredes y logotipos como bandera de una lucha que no termina y estandarte de todo mexicano con ansias de portar bigote y sombrero. Sin embargo, aquí estamos los gráficos, recurriendo a su símbolo para acercar la lucha al pueblo dentro de una cara familiar. Conmemorando un aniversario que acumula mucho más que los años.

CURRENT SHOE.

Author: URTARTE

Year: 2022

Technique: Woodcut, printed on Canvas.

Measurement: 200 x 70 cm.

Yes, Zapata lives, a speech repeated ad nauseam, an image reproduced on walls and logos as the flag of a fight that does not end and the banner of every Mexican eager to wear a hat and mustache. Yet here we are the graphics, drawing on their symbol to bring the fight closer to the people within a familiar face. Commemorating an anniversary that accumulates much more than the years.



INTITULADA

Autor: URTARTE

Año: 2022

Técnica: Xilografía, impresa sobre Tela.

Medida: 120 x 120 cm.

Autodefensa, cuando la revolución llama, no hay tiempo para armarse con complicaciones y formalidades. Basta un sartén, un machete o una resortera, sirve todo lo que apunte con el dolo punzante del ruido de protesta la cabeza del enemigo.

UNTITLED

Author: URTARTE

Year: 2022

Technique: Woodcut, printed on Canvas.

Measurement: 120 x 120 cm.

Self defense, when the revolution calls, there is no time to arm yourself with complications and formalities. A frying pan, a machete or a slingshot is enough, everything that points the enemy's head with the sharp pain of the noise of protest works.



CATALOGO DE OBRA

RETROSPECTIVA URTARTE

OAXACA

T.A.C



This exhibition made possible by the **Community Impact Grant** and:



BRITISH COLUMBIA
ARTS COUNCIL



BRITISH
COLUMBIA

Supported by the Province of British Columbia